Institut für Biomedizinische Technik und Informatik

TECHNISCHE UNIVERSITÄT ILMENAU

Ausschreibung studentische Hilfskraft

Software Handbuch / User Guide

Es wird eine studentische Hilfskraft zur Erstellung eines Benutzerhandbuchs / User Guides **in englischer Sprache** für eine wissenschaftliche Software gesucht. Eine am Institut für Biomedizinische Technik entwickelte Software zur Auswertung von Messdaten ist inzwischen so komplex geworden, dass neuen Nutzern der Einstieg schwer fällt, insbesondere da noch keine Dokumentation existiert.
Im Rahmen dieser Arbeit soll die Bedienung der grafischen Nutzoberfläche der Software erlernt und eine Anleitung für typische Arbeitsabläufe erstellt werden. Dazu sollen auch Screenshots erstellt und ggf. nachbearbeitet werden. Im Ergebnis soll der User Guide im HTML-, pdf- und ggf. chm-Format vorliegen. Die dafür verwendeten Werkzeuge sind frei wählbar. Neben der reinen Erstellung von Texten und Bildern sind die Erkennung von Programmfehlern sowie Vorschläge zur Verbesserung der Nutzerfahrung willkommen. Erfahrungen in der Softwareentwicklung sind hilfreich, werden aber nicht vorausgesetzt.

Voraussetzungen:

- praktische Erfahrungen in der Erstellung englischer Texte / Arbeiten
- sehr gute Englisch-Kenntnisse
- Erfahrung mit (einfachen) Bildbearbeitungswerkzeugen
- strukturiertes Arbeiten
- Motivation Erfahrungen im Umgang mit wissenschaftlicher Software zu sammeln und ggf. die eigenen Kenntnisse zu verbessern

Mögliche Aufgaben der studentischen Hilfskraft umfassen:

- Erstellung eines Benutzerhandbuchs / User Guides in englischer Sprache für eine bestehende Software
- Erstellung von Screenshots, ggf. Animationen
- Erstellung von Texten für die online-Hilfe der Software
- Funktionsprüfung bzw. Fehlersuche
- Verbesserung der Nutzerfahrung der Software, z.B.: Vorschläge zur Reorganisation von grafischen Benutzeroberflächen (GUIs), Wahl und Vereinheitlichung von Bezeichnungen, etc.

Die Vergütung beträgt 8,50 €/h bzw. 9,90 €/h für Studierende mit Bachelorabschluss für max. 40 h/Monat. Flexible Arbeitszeiten und Heimarbeit können vereinbart werden. Bewerbungen mit einer kurzen Darstellung der entsprechenden Erfahrungen bitte per eMail oder persönlich nach Terminabsprache.

Betreuer: **Dipl.-Ing. Matthias Klemm**
Raum: Bionikgebäude, Bi1200
Telefon: 03677 - 69 1329
eMail: matthias.klemm@tu-ilmenau.de